

## Toeslag op de kinderbijslag

voor kinderen van werklozen,  
arbeidsongeschikten,  
gepensioneerden en gehandicapten

periode: .....

De gegevens die u op dit formulier invult worden verzameld voor de vestiging van het recht op kinderbijslag en de betaling ervan. Ze worden beschermd door de wet verwerking persoonsgegevens van 8 december 1992. Voor inzage of verbetering van uw gegevens kunt u terecht op bovenstaand adres.

contact

telefoon

dossiernummer

U ontvangt uw kinderbijslag met een toeslag omdat uw (ex-)echtgenoot, die buiten uw gezin verblijft, werkloos, arbeidsongeschikt, gepensioneerd of gehandicapt is.

Om de toeslag te krijgen en te behouden mag u niet hertrouwd zijn of met iemand een feitelijk gezin vormen. De wet gaat ervan uit dat personen een feitelijk gezin vormen als ze

- samenwonen op hetzelfde adres,
- geen bloed- of aanverwanten zijn van elkaar tot en met de derde graad (dus geen ouders, kinderen, broers, zusters, grootouders, ooms, tantes),
- en gezamenlijk hun huishouden regelen en daartoe elk financieel of op een andere manier bijdragen.

Daarbij is het van geen enkel belang of ze van hetzelfde of van verschillend geslacht zijn.

Bovendien mag uw inkomen een bepaald bedrag niet te boven gaan.

- Als u een sociale uitkering ontvangt mag die hoogstens 63.585 BEF / 1.576,23 € bruto per maand bedragen.
- Als u werkt mag u hoogstens 9.580 BEF / 237,48 € bruto per maand verdienen.
- Als u deeltijds werkt zijn er bijzondere voorwaarden.

Die vereisten worden elk jaar getoetst met dit formulier. Beide vermelde bedragen gelden vanaf 1 juni 2001.

Vul a.u.b. het formulier volledig in, vergeet niet het te ondertekenen en stuur het ons zo spoedig mogelijk terug.

Hebt u bij het invullen niet genoeg plaats, voeg dan een apart blad bij.

Volledig zijn is hier uiteraard onmogelijk. Hebt u nog vragen, aarzel dan niet om contact op te nemen met uw kinderbijslaginstelling. Het adres en naam en telefoonnummer van uw correspondent vindt u hierboven.

## **Supplément d'allocations familiales**

pour enfants de chômeurs, de travailleurs en incapacité de travail, de pensionnés et de handicapés

période: .....

Les renseignements que vous fournissez dans ce formulaire sont recueillis pour l'établissement du droit aux allocations familiales et leur paiement. Ils sont protégés par la loi du 8 décembre 1992 relative au traitement des données à caractère personnel. Pour consulter ou rectifier les renseignements qui vous concernent, vous pouvez vous adresser à l'organisme mentionné ci-dessus.

contact

téléphone

dossier n°

You percevez un supplément d'allocations familiales parce que votre (ex-)conjoint, qui vit en dehors de votre ménage, est chômeur, travailleur en incapacité de travail, pensionné ou handicapé.

Pour obtenir ce supplément et le conserver, vous ne pouvez pas être remarié(e) ni former un ménage de fait. La loi considère que des personnes forment un ménage de fait si

- elles cohabitent à la même adresse,
- elles ne sont ni parentes ni alliées jusqu'au troisième degré inclus (donc pas de parents, pas d'enfants, pas de frères, pas de sœurs, pas de grands-parents, pas d'oncles et de tantes),
- et contribuent chacune à régler conjointement leurs problèmes ménagers, financièrement ou d'une autre manière.

Qu'elles soient du même sexe ou de sexe différent n'a aucune importance.

En outre, vos revenus ne peuvent dépasser un certain montant :

- Si vous bénéficiez d'une allocation sociale, celle-ci ne peut dépasser 63.585 BEF / 1.576,23 € brut par mois.
- Si vous travaillez, vous ne pouvez pas gagner plus de 9.580 BEF / 237,48 € brut par mois.
- si vous travaillez à temps partiel, certaines exigences particulières doivent être remplies.

Ces conditions sont vérifiées une fois par an au moyen du présent formulaire. Les deux montants précités sont applicables à partir du 1er juin 2001.

Veuillez compléter ce formulaire, le signer et nous le renvoyer le plus rapidement possible.

Si vous n'avez pas suffisamment de place, vous pouvez joindre une feuille séparée.

Il n'est pas possible de mentionner ici toutes les situations. Si vous avez encore des questions, n'hésitez pas à interroger votre organisme d'allocations familiales. Vous trouverez son adresse ainsi que le nom et le numéro de téléphone de votre correspondant en haut du présent formulaire.

## **Zahlung des Kinderzuschlages**

an Arbeitslose, Invalide, Pensionierte  
und Behinderte

**Periode:** .....

Die Informationen, die Sie mit diesem Formular mitteilen, sind notwendig, um das Anrecht auf Kindergeld festzustellen und das Kindergeld auszahnen zu können. Diese Angaben werden durch das Gesetz vom 8. Dezember 1992 über die Bearbeitung der persönlichen Daten geschützt. Wenn Sie Einsicht in die betreffenden Daten bekommen möchten, können Sie sich an Ihre Kindergeldinrichtung wenden (Adresse steht im Briefkopf).

Kontakt

Telefon

Aktenzeichen

Sie erhalten Ihr Kindergeld mit einem Zuschlag, weil Ihr Expartner, der außerhalb Ihres Haushaltes wohnt, arbeitslos, invalide, pensioniert oder behindert ist.

Um den Zuschlag erhalten/behalten zu können, dürfen Sie nicht wieder verheiraten sein oder keinen tatsächlichen Haushalt bilden. Das Gesetz geht davon aus, dass Personen einen tatsächlichen Haushalt bilden wenn sie:

- zusammen an derselben Adresse wohnen,
- keine Blutsverwandte oder angeheiratete Verwandte bis zum dritten Grad sind (also keine Eltern, Kinder, Brüder, Schwestern, Großeltern, Onkel, Tanten),
- gemeinschaftlich einen Haushalt führen und Ihr Einkommen mindestens teilweise zusammenfügen.

Ob sie dasselbe oder unterschiedliches Geschlecht haben, spielt dabei keine Rolle.

Außerdem darf Ihr Einkommen einen bestimmten Betrag nicht überschreiten:

- falls Sie ein Sozialeinkommen erhalten, darf es nicht höher als 63.585 BEF / 1.576,23 € brutto pro Monat sein;
- falls Sie arbeiten, dürfen Sie nicht mehr als 9.580 BEF / 237,48 € brutto pro Monat verdienen;
- falls Sie teilzeit arbeiten, gibt es besondere Bedingungen.

Diese Bedingungen werden jedes Jahr mit diesem Formular überprüft. Beide o.g. Beträge gelten ab dem 1. Juni 2001.

Füllen Sie bitte dieses Formular vollständig aus, unterschreiben Sie es und schicken Sie es uns sobald wie möglich zurück.

Bei Platzmangel können Sie ein zusätzliches Blatt beifügen.

Es ist unmöglich hier alle Situationen anzugeben. Falls Sie weitere Fragen haben, zögern Sie bitte nicht Ihre Kindergeldinstitution zu kontaktieren. Die Adresse und die Telefonnummer stehen oben an auf diesem Formular.